



FRBY



FFYB



## SNEH-Team-Regatta

### AVIS DE COURSE / NOTICE OF RACE

#### 37<sup>th</sup> MICR'EAU D'HEURE

17 & 18 octobre 2015

Lac de la Plate Taille

#### AUTORITE ORGANISATRICE

L'autorité organisatrice est le club des Sports Nautiques de l'Eau d'Heure ASBL (S.N.E.H.) sous les patronages de la Fédération Francophone du Yachting Belge (F.F.Y.B) et de la Fédération Royale Belge du Yachting (FRBY)

En collaboration avec la M.C.F. & IMCCA.

#### 1. REGLES

- 1.1. La régata sera régie par les règles telles que définies dans Les Règles de Course à la Voile 2013-2016
- 1.2. Les prescriptions de l'autorité nationale s'appliqueront Pour tous les concurrents.
- 1.3. Les règles de la classe Micro sont d'application.
- 1.4. En cas de conflit dans la traduction, le texte français prévaudra

#### 2. PUBLICITE

2.1. La publicité est permise en accord avec les règles de classe L'autorisation de port de publicité FRYB sera présentée au moment de l'inscription (régulation ISAF 20 .8.2)

**En Belgique, la publicité pour le tabac est interdite.**

#### 3. ADMISSIBILITE ET INSCRIPTION

- 3.1. La régata est ouverte à tous les bateaux de la classe Micro.
- 3.2. Les concurrents résidant en Belgique doivent présenter au moment de leur inscription, la licence FFYB ou VYF "compétition" accompagnée d'une autorisation parentale pour les mineurs.
- 3.3. Les bateaux admissibles sont priés de s'inscrire en ligne en complétant le formulaire d'inscription sur le site : <http://www.sneh.be/static.php?op=Entry.html>
- 3.4. Chaque concurrent devra signer au moment de son inscription définitive, un formulaire contenant les termes suivants "J'accepte de me soumettre aux règles de course à la voile et à toutes les autres règles qui régissent cette épreuve".

#### 4. DROITS A PAYER

Les droits requis en Euros sont les suivants: € 25,00 pour les inscriptions avant le 12 octobre, après € 30,00

Le paiement sera accepté argent comptant ( Euro), pas de chèques, au bureau d'enregistrement.

Paiement par virement bancaire :

Sports Nautiques de l'Eau d'Heure  
ING : BE54 3600 1771 1697 - BBRUBEBB  
Frais bancaires à charge du participant

#### ORGANISING AUTHORITY

The Organising Authority is the Sports Nautiques de l'Eau d'Heure club (S.N.E.H.) under patronage of the Belgian French Federation of Yachting (F.F.Y.B.) and the Royal Belgian Federation of Yachting (F.R.B.Y.).

In collaboration with M.C.F. & IMCCA.

#### 1. RULES

- 1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing 2013-2016
- 1.2. The prescriptions of the national authority will apply for all competitors.
- 1.3. The Micro Class Rules will apply.
- 1.4. If there is a conflict between languages the French text will take precedence.

#### 2. ADVERTISING

2.1. Advertising is permitted as from Class Rules A valid advertising certificate provided by the KBYV/FRBY shall be showed at the registration (ISAF regulation 20.8.2). **Advertising for tobacco is prohibited in Belgium.**

#### 3. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 3.1 The regatta is open to all boats of Micro class.
- 3.2 At the registration each Belgian resident will be required to show an FFYB or VYF "competition" licence. Competitors under 18 years of age shall present a signed and completed parent (guardian) consent and declaration form at registration.
- 3.3 Eligible boats should enter online by completing the registration form on the website : <http://www.sneh.be/static.php?op=Entry.html>
- 3.4. To be registered every competitor shall sign a form with the following statement: "I agree to be bound by the Racing Rules of Sailing (RRS) and all the other rules dealing with this competition".

#### 4. ENTRY FEES

The required registration fee in Euros is € 25.00, for the registration before 12 october, € 30,00 after Payment will be accepted in cash (Euro), no check, at the registry office

Payment by bank transfer to :

Sports Nautiques de l'Eau d'Heure  
ING : BE54 3600 1771 1697 - BBRUBEBB  
Banking charges for the participant

## 5. PROGRAMME

5.1 Inscription : le 17 octobre 2015 de 10H00 à 12H00

5.2 Jours de course : 17 & 18 octobre 2015

5.3 Samedi, l'heure prévue pour le signal d'avertissement de la première course est 13H00

Dimanche, l'heure prévue pour le signal d'avertissement de la première course est 10H00

Le programme et les horaires peuvent être modifiés par l'autorité organisatrice dans les instructions de course

## 6. CONTROLE DE JAUGE ET DES EQUIPEMENTS

Chaque bateau doit produire un certificat de jauge valide. Des contrôles des équipements et de jauge pourront être effectués avant, pendant et après les courses

## 7. INSTRUCTIONS DE COURSE

Pour des raisons écologiques, les Instructions de Course ne seront pas distribuées sur le site. Une copie des I.C. sera affichée au Bureau d'enregistrement. Lisez-les attentivement ou imprimez-les à la maison.

## 8. LIEU

La régata se tiendra sur le lac de la Plate Taille en Belgique.

L'annexe indique l'emplacement du Lac de la Plate Taille.

Sports Nautiques de l'Eau d'Heure (S.N.E.H)

Lac de la Plate Taille - rue de Oupia 4/1

B-6440 FROIDCHAPELLE (Belgique)

GPS : N 50° 10 ' 40,79 " E 4° 22' 56,20"

Tel: +32 (0) 494 06 55 06

## 9. PARCOURS

Les parcours à effectuer sont définis dans l'annexe des instructions de course.

## 10. CLASSEMENT

10.1. 3 courses doivent être courues pour constituer une série.

10.2. a) Quand moins de 4 courses ont été courues, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans toutes les courses.

b) Quand 4 courses ou plus ont été courues, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans toutes les courses en retirant son plus mauvais score.

c) Quand 8 courses ou plus ont été courues, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans toutes les courses en retirant ses deux plus mauvais scores.

## 11. BATEAUX ACCOMPAGNATEURS

Les bateaux accompagnateurs doivent au préalable demander l'autorisation au Comité de course.

A la demande du Comité de Course, ils doivent contribuer à la sécurité sur l'eau.

Ils seront marqués avec leur pavillon national.

## 12. PLACE AU PORT ET AU PARKING

Les bateaux et remorques doivent rester à la place qui leur a été attribuée dans le parking à bateaux (Parking 4).

## 13. LIMITATIONS DE SORTIE DE L'EAU

Pas d'application.

## 14. COMMUNICATION RADIO

Un bateau ne doit ni effectuer de transmission radio pendant qu'il est en course, ni recevoir de communications radio qui ne soient

## 5. SCHEDULE

5.1 Registration Confirmation : October 17 2015, from 10.00 Hrs to 12.00 Hrs.

5.2 Date of racing: October 17 & 18 2015.

5.3 Saturday, the schedule time of the first warning signal for the first race is 13.00 Hrs

Sunday, the schedule time of the first warning signal for the first race is 10.00 Hrs

Program and scheduled time of racing may be modified by the Organizing Authority in the Sailing Instructions.

## 6. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CONTROLS

Each boat shall produce a valid measurement certificate. Equipment and Measurement controls may be conducted before, during or after the races.

## 7. SAILING INSTRUCTIONS

For ecological reason, the Sailing Instructions will not be distribute on site. One copy of the SI will hang on the official Notice Board. Please read it carefully or print it at home

## 8. LOCATION

The regatta will be held at the Plate Taille Lake in Belgium.

Appendix shows the location of the Plate Taille lake.

Sports Nautiques de l'Eau d'Heure (S.N.E.H)

Plate Taille Lake - rue de Oupia 4/1

B-6440 FROIDCHAPELLE (Belgique)

GPS : N 50° 10 ' 40,79 " E 4° 22' 56,20"

Tel: +32 (0) 494 06 55 06

## 9. THE COURSES

The diagrams of the course to be sailed will be defined in the Sailing Instructions.

## 10. SCORING

10.1. 3 races are required to be completed to constitute a serie.

10.2.a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's serie score shall be the total of her race scores.

b) When 4 races or more have been completed, a boat's serie score shall be the total of her race scores excluding her worst score.

c) When 8 races or more have been completed, a boat's serie score shall be the total of her race scores excluding her two worst scores.

## 11. SUPPORT BOATS

Support boats shall:

- ask authorization to go afloat by filling in a request form;
- help to rescue on demand of the race committee;
- be marked with national flag.

## 12. BERTHING AND PARKING

Boats and trailers shall be kept in their assigned places while they are in the boat park (Parking 4)

## 13. HAUL-OUT RESTRICTIONS

Not applicable.

## 14. RADIO COMMUNICATIONS

A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

pas recevables pour tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux téléphones portables.

#### 15. PRIX

Des prix seront distribués comme suit :

~~Une coupe pour le premier du classement général en temps réel.~~  
Une coupe pour chaque premier Proto, Racer et Cruiser dans le classement extrait du classement général  
Un prix par compétiteur

#### 16. DECHARGE DE RESPONSABILITE

Les concurrents participent à la régata entièrement à leurs propres risques. Voir la règle 4 "Décision de courir". L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant qu'après la régata.

#### 17. ASSURANCE

Chaque bateau participant doit détenir une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale d'un montant de 1.500.000 euros pour l'épreuve.

#### 18. HEBERGEMENT

Possibilité de camping (gratuit) sur le site  
La liste des chambres d'hôtes, gîtes ruraux et maisons de tourisme se trouve sur les sites :  
<http://www.tourismewallonie.be>  
(Choisir les localités : Froidchapelle, Cerfontaine, Walcourt, Chimay)

<http://www.froidchapelle.be>

#### 18. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Pour toute information complémentaire :  
[regate@sneh.be](mailto:regate@sneh.be)

ou Véronique Hachez : +32 (0) 494 06 55 06 (SNEH)  
ou Jean-François Rome : +32 (0) 475 64 96 10 (SNEH)

#### 19. REPAS

- Il est possible d'avoir une petite restauration au club house
- Samedi soir : Repas des équipages (réservation obligatoire) avant le 12 octobre

#### 15. PRIZES

Prizes shall be given as follows:

~~A cup for the first of the in the general ranking on real time.~~  
A cup for each first Proto, Racer and Cruiser in the ranking he extracted for the general ranking.  
One prize for each competitor.

#### 16. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race, The organizing authority will not accept any liability for materiel damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

#### 17. INSURANCE

Each participating boat shall be insured with a third-party liability insurance with a minimum cover of 1.500.000 Euro per event.

#### 18. ACCOMMODATION

Camping is possible (free of charges) on site.  
The list of B&B, Cottages and Guest House is on the websites :  
<http://www.tourismewallonie.be>  
(Choose the villages : Froidchapelle, Cerfontaine, Walcourt, Chimay)

<http://www.froidchapelle.be>

#### 18. FURTHER INFORMATIONS

For further information please contact:  
[regate@sneh.be](mailto:regate@sneh.be)

ou Véronique Hachez : +32 (0) 494 06 55 06 (SNEH)  
ou Jean-François Rome : +32 (0) 475 64 96 10 (SNEH)

#### 19. FOOD

- It is possible to have a snack in the club house.
- Saturday evening: Sailors dinner (reservation required) before 12 october

